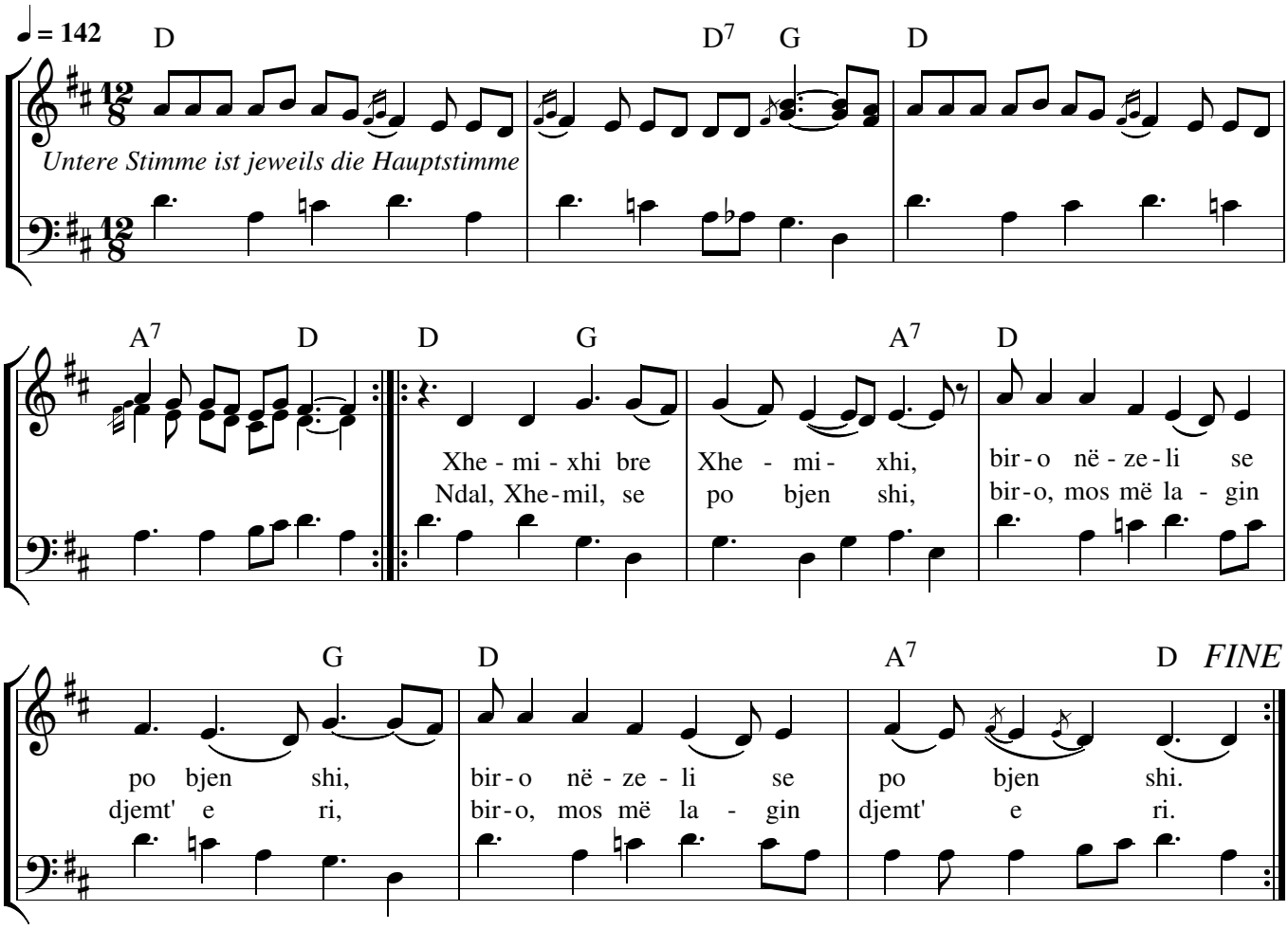
Xhemixhi (Nesho)

Mazedonien / Albaner in Debar



Xhemixhi, bre Xhemixhi,
// bir-o, nëzeli se po bjen shi. //
Ndal, Xhemil, se po bjen shi,
// bir-o, mos më lagin djemt' e ri. //

Mos më lagin djemt' e ri,
// bir-o që po i çojnë në Turqi. //
Që po i çojnë në Turqi;
// po po qan e nëna djemt' e ri! //

Oh Halil i nënës-e
// bir-o faqja jote kadife. //
Faqja jote kadife,
bir-o, ku e le nusen e re?
Bir-o, ku ma e le nusen e re?

Xhemixhi, oh Xhemixhi,
Ach Sohn, warte, weil es regnet.
Warte, Xhemil, weil es regnet,
meine jungen Söhne könnten naß werden.

Meine jungen Söhne könnten naß werden,
ich schicke sie in die Türkei.
Oh, oh. die Mutter weint um ihre jungen Söhne.

Oh, Mamas Halil
mit deinem Gesicht wie Samt.
Wo hast du deine neue (junge) Braut gelassen?
Wo hast du meine neue (junge) Braut gelassen?

(nach der engl. Übersetzung von Linda Levin)

als "Nesho"aus dem Tanzprogramm von Steve Kotansky
Quelle: Violeta Turkeshi mit Orkestrina
E Sh. K.A. "Liman Kaba" Diber; EP "E vika deti",
RTB EP 16308 (1974)